

FUNDACION FONDO DE CULTURA DE SEVILLA

N O T I C I A S

Sevilla, Septiembre de 1996

Núm. 30

III JORNADAS DE ARTE CONTEMPORANEO EN FOCUS

No son muchas las oportunidades que se ofrecen en esta ciudad de poder exponer y debatir el arte contemporáneo. Respondiendo a una exigencia que juzgamos del todo imprescindible, se ha optado por hacer realidad la continuidad de unas jornadas en las que las manifestaciones artísticas y culturales de nuestro tiempo se han abordado desde todos los ángulos.

Las ediciones anteriores en la Facultad de Geografía e Historia, han demostrado que este estudio panorámico no sólo cumple el objetivo de presentar una completa visión de las experiencias más recientes en materia de cultura, entendiéndolo del modo más amplio, sino que sirve para crear en los participantes una conciencia de la necesidad de establecer unas bases teóricas de conocimiento. En este sentido, la intención que subyace en todo ello es esencialmente fomentar el interés de los estudiantes, los profesionales y el público sevillano en general, hacia temas que habitualmente quedan excluidos o marginados tanto de los programas docentes como de los medios de divulgación más accesibles. En algunos casos se estará realizando una verdadera labor de iniciación para aquellos que no se acercan por sí mismos a estos temas, mientras que para los más entendidos se tratará de una vía de actualización.

Respondiendo a estos criterios y aprovechando la oportunidad que nos brindó la inestimable colaboración de la Fundación FOCUS, las Jornadas de Arte Contemporáneo han celebrado su tercera convocatoria del 11 al 16 de marzo en la sede de esta institución, contando con una positiva respuesta de los asistentes. Ciertamente se ha creado en los ambientes artísticos locales una expectación que ha superado todas las previsiones, agotándose el cupo de inscripción en los prime-

ros días del plazo previsto para ello, lo cual avala el interés de esta iniciativa como esperado encuentro anual.

El conjunto de personalidades que han intervenido es, desde todos los puntos de vista, de gran relevancia, en tanto en cuanto cada uno es experto en su campo y han aportado todos ellos visiones aclaratorias que a su vez profundizan en los aspectos concretamente abordados.

Siguiendo el orden de intervenciones desarrolladas a lo largo de la semana citada, contamos con la conferencia inaugural a cargo del pintor D. **Lucio Muñoz**, el cual disertó sobre «Proceso de creación, proceso de trabajo», basándose en su experiencia creativa personal, mientras que la ex-directora del Museo Reina Sofía, Dña. **María Corral**, trató el tema de los aspectos artísticos de los últimos tiempos. En lo referente a dos disciplinas tan relacionadas como son arquitectura y museología, se contó con la presencia de D. **Rafael de La-Hoz** y D. **Mikel Asensio**, respectivamente. El arquitecto dio a conocer sus estudios teóricos más recientes, mientras el segundo realizó una incursión práctica en las cuestiones evaluativas y de percepción de exposiciones. El coleccionismo en su vertiente contemporánea fue abordado por el profesor D. **Fernando Martín**, director así mismo de estas Jornadas, para posteriormente dar paso a la intervención de D. **Julio Terrón** acerca del diseño informático y sus posibilidades en el campo del arte.

El teatro y el cine ocuparon la cuarta jornada, contando con los nombres de D. **Alfonso Zurro**, que habló del teatro andaluz ante el nuevo siglo, y D. **Augusto Torres**, que efectuó un balance sobre el cine español en la década socialista. La escultura contemporánea tuvo su exégeta en la figura del profesor D. **Carlos Pérez Reyes**, que compartió jornada con el eminente escritor andaluz D. **José Manuel Caballero Bonald**, que expuso desde su propia perspectiva el complejo mundo de la literatura como materia de la memoria.

Por último, fueron clausuradas las Jornadas con dos conferencias, una del acreditado compositor sevillano

D. Manuel Castillo, que efectuó un recorrido por la vanguardia histórica musical, y la del fotógrafo D. Jorge Rueda, que especuló sobre sus últimas investigaciones y realizaciones en este medio.

Resumiendo, los resultados hasta ahora obtenidos por estas actividades —inicialmente patrocinadas por la Universidad de Sevilla y la Fundación El Monte—, nos animan a creer que nuestro proyecto es útil y se está consolidando, gracias tanto al entusiasmo y respuesta recibidos, como a la desinteresada y altruista colaboración prestada por una entidad tan encomiable como FOCUS, cuya persistente labor en pro de la difusión de la cultura se ha visto enriquecida con esta nueva vertiente.

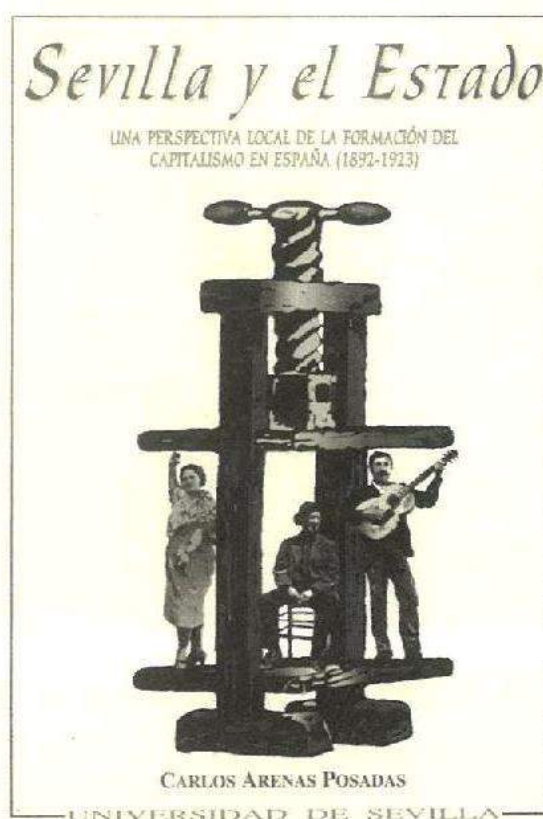
Fernando Martín Martín

POR QUE Y COMO ESCRIBI «SEVILLA Y EL ESTADO»

Este libro que se gestó hace quince años, ha madurado hasta su publicación en medio de diversas sinergias que lo han ido moldeando con el tiempo. Toda investigación histórica es una criatura viva que, independientemente del deseo inicial del autor, va imponiendo sus propias metas a medida que va desarrollándose. Por otra parte, en estos quince años, los acontecimientos externos han ido tan deprisa, han sido tan cruciales en todos los órdenes, que el autor no ha podido sustraerse a las influencias intelectuales, metodológicas, instrumentales, políticas que ha recibido.

Al principio, mi primera intención fue ocuparme de la otra Sevilla, de la Sevilla de la inmensa mayoría, de las ocupaciones y las condiciones de vida de los trabajadores, camino éste que di por cerrado con la publicación de otro libro llamado «La Sevilla inerte». Me interesaba también, y me sigue interesando, conocer los mecanismos por los que los trabajadores se adhieren a las distintas ideologías en presencia o, simplemente, carecen de ella. Para profundizar en este aspecto, no me servían los tópicos al uso de la historiografía social que daban a los manipuladores de la opinión un protagonismo absoluto, y me sumergí en lo que estimaba eran los grandes condicionantes de la ideología obrera: las relaciones laborales y la familia.

Pero llegado a este punto y andado un buen trecho, los nuevos datos se fueron convirtiendo en agentes dormidos del pasado que fueron guiando la obra por nuevos vericuetos, hacia nuevas preguntas y objetivos. ¿Cómo explicar realmente por qué Sevilla alcanzó las mayores cotas de indigencia y de pobreza en la España de la época? Aún más lejos; ¿cómo explicar el atraso relativo respecto a



Presentado al Premio FOCUS a la mejor tesis doctoral sobre Sevilla, mereció ser publicado por dicha Fundación y la Universidad Hispalense.

otras ciudades españolas desde finales del siglo pasado?; o aún más allá; ¿sirve la historia para explicar por qué dicho atraso persiste y se eterniza aún hoy día?

Las respuestas que da el libro a estos interrogantes son difíciles de resumir, pero, en orden a la brevedad, consideraré la principal. Sevilla era y sigue siendo pobre, inculta, carente de un futuro previsible, etc., debido a la funcionalidad que jugó y sigue jugando en la formación del capitalismo en España desde 1892: de un capitalismo nacionalista que echa raíces en el período 1892-1923 objeto del estudio, y de un capitalismo abierto al exterior desde los años sesenta y mucho más desde la adhesión a la Unión Europea. Una funcionalidad agromercantil entonces, una funcionalidad administrativa y de servicios hoy, cuya dinámica puede contribuir a hacer fortunas personales, pero que son incapaces por sí solas de mejorar el bienestar material y cultural de la «inmensa mayoría» a la que antes me refería.

¿Cómo? En el cómo no ha habido demasiados cambios. Simplemente, he ejercido el oficio de historiador. He visitado en quince años decenas de archivos públicos y privados, he obtenido los datos más incontestables y significativos posibles, y he sacado las conclusiones pertinentes, a la luz de otras contribuciones teóricas y metodológicas.

El resultado me parece, en primer lugar, novedoso, por lo que tiene de intento de hacer una historia local

insertada en un contexto nacional o internacional. Un tipo de historia que huye al mismo tiempo del localismo de vía estrecha y de la historia nacional hecha con datos agregados, de promedios poco significativos que representan a un país ficticio difícilmente reconocible en la realidad plural que es España. Un tipo de historia «desde abajo y en relación» que reclama la moderna historiografía europea —véase Maxine Berg, por ejemplo—.

En segundo lugar, el autor aspira a que su obra sea tenida en cuenta como material de debate, como material de reflexión en el necesario replanteamiento que los sevillanos deberán hacer necesariamente de su funcionalidad y de su encaje en la nueva sociedad europea de comienzos del siglo XXI. Una funcionalidad en la que los viejos soportes económicos son ya inútiles, han sido arrebatados, son demasiado volátiles, y en la que la tradicional compensación del Estado irá desapareciendo si se confirma la tendencia vigente al desmantelamiento de lo público. El reto es extraordinario; estamos como en 1892 ante la obligación de elegir el papel a desempeñar en el futuro. La elección de entonces condujo al subdesarrollo. He intentado en este libro profundizar en las causas de ese subdesarrollo; espero que las ideas aportadas sean útiles a los que tienen la responsabilidad de tomar decisiones en beneficio de los demás.

Carlos Arenas Posadas

EL PORQUE DE LOS DICHS: ESO ES LA CARABA

Según el Diccionario, *caraba* es sinónimo de «conversación» y de «broma, diversión, holgorio».

He oído contar que en cierta feria o verbena, y entre las barracas de atracciones, había una, ante cuya puerta voceaba un chungón:

¡Pasen, señores, pasen, a ver la Caraba!

El público creía que iba a ver algún animal raro, algún monstruo de la Naturaleza, y al descorrerse la cortina del escenario aparecía una mula vieja, flaca y llena de mataduras.

—¿Y esta es la Caraba?—protestaban, decepcionados.

—Sí, señor; no hay engaño; es *la que araba* y ya no ara.

En los años 1925 al 35 estaba en moda el dicho de *¡Es la caraba!*, equivalente a los de *¡Es el colmo!*, *¡lo nunca visto!*, *¡el despiporren!*, *¡la reoca!*, *¡el disloque!*, *¡el acabóse!*, etc., etc. Muñoz Seca y Pérez Fernández titularon con el nombre de *La Caraba* una de sus comedias, estrenada en 1927.

El dicho se oye todavía.

Parecida al chascarrillo de *La Caraba* es la historietta que refiere el escritor sevillano Juan de Arguijo (1564-1628) y que reproduce Federico Carlos Sainz de Robles en su obra *Viejos cuentos de la vieja España* (Madrid, 1941, página 845).

«Un viandante hallóse sin dinero en un lugarejo de Castilla, y tomó por remedio hacer pregonar por el lugar que quien quisiese una mula prodigiosa, que tenía la cabeza donde otras mulas tienen la cola, fuese a tal mesón, que a cuatro maravedís le enseñaría. Juntóse medio lugar, y cuando los tuvo juntos y cobrado el dinero, fuelos llevando en procesión por la puerta de la caballeriza, donde tenía la mula con la cola atada a un pesebre y la pabeza donde otras ponían la cola».

Después de escrito lo que antecede, encontré el verdadero origen de *la Caraba* en el segundo tomo de las Memorias de Gutiérrez Gamero, en el titulado *Mis primeros ochenta años. Lo que me dejé en el tintero*, págs. 237-38.

Dice este autor que hallándose en el año 1868 en la Feria de Sevilla, le invitaron a ver *La Karaba* en el Real de la Feria, adelantándole que se trataba de un animal fabuloso que exhibía un gitano en uno de los barracones. El tal barracón era un chamizo, ante el cual un gitano pregonaba lo estupendo que «siba a vé» mediante un real. Dos colchas tapaban la puerta, sobre la que campeaba este letrero:

La Karaba y un caballo
que tiene la cabeza
donde los demás tienen el rabo.

Cuantos salían del local iban diciendo:

— Verdaderamente, es un animal formidable...

— ¿Cómo formidable? Maravilloso. Esto no se ve más que en Sevilla.

«En el fondo de la maloliente estancia —dice Gutiérrez Gamero— veíase un pesebre. Al lado izquierdo, una mula viejísima, y al derecho, un jamelgo, todo huesos y pellejo, que tenía los cuartos traseros tocando al pesebre y la cabeza mirando al público. ¡Como anunciaba el rótulo de la puerta! Junto a la mula estaba la hija del gitano portero, sin duda algo pingajosa, pero graciosa, que iba rezando cada cinco minutos. «Ezta que veis ustés é la célebre mula *Zaleroza*, mu conocía en to er mundo. Tie cuarenta y sinco años y está en su consimiento, porque come como de ayer mañana. La probe ha arao *muncho, muncho*, y como ya no pue ará, la llamamo *La K'araba*. Del caballo no digo na. Ahí lo tenéis ustés».

«Salí del tugurio echando venablos, y no la emprendí a cachetes con el gitano farsante, porque Dios me tuvo de su divina mano».

insertada en un contexto nacional o internacional. Un tipo de historia que huye al mismo tiempo del localismo de vía estrecha y de la historia nacional hecha con datos agregados, de promedios poco significativos que representan a un país ficticio difícilmente reconocible en la realidad plural que es España. Un tipo de historia «desde abajo y en relación» que reclama la moderna historiografía europea —véase Maxine Berg, por ejemplo—.

En segundo lugar, el autor aspira a que su obra sea tenida en cuenta como material de debate, como material de reflexión en el necesario replanteamiento que los sevillanos deberán hacer necesariamente de su funcionalidad y de su encaje en la nueva sociedad europea de comienzos del siglo XXI. Una funcionalidad en la que los viejos soportes económicos son ya inútiles, han sido arrebatados, son demasiado volátiles, y en la que la tradicional compensación del Estado irá desapareciendo si se confirma la tendencia vigente al desmantelamiento de lo público. El reto es extraordinario; estamos como en 1892 ante la obligación de elegir el papel a desempeñar en el futuro. La elección de entonces condujo al subdesarrollo. He intentado en este libro profundizar en las causas de ese subdesarrollo; espero que las ideas aportadas sean útiles a los que tienen la responsabilidad de tomar decisiones en beneficio de los demás.

Carlos Arenas Posadas

EL PORQUE DE LOS DICHS: ESO ES LA CARABA

Según el Diccionario, *caraba* es sinónimo de «conversación» y de «broma, diversión, holgorio».

He oído contar que en cierta feria o verbena, y entre las barracas de atracciones, había una, ante cuya puerta voceaba un chungón:

¡Pasen, señores, pasen, a ver la Caraba!

El público creía que iba a ver algún animal raro, algún monstruo de la Naturaleza, y al descorrerse la cortina del escenario aparecía una mula vieja, flaca y llena de mataduras.

— ¿Y esta es la Caraba? — protestaban, decepcionados.

— Sí, señor; no hay engaño; es *la que araba* y ya no ara.

En los años 1925 al 35 estaba en moda el dicho de *¡Es la caraba!*, equivalente a los de *¡Es el colmo!*, *¡lo nunca visto!*, *¡el despiporren!*, *¡la reoca!*, *¡el disloque!*, *¡el acabóse!*, etc., etc. Muñoz Seca y Pérez Fernández titularon con el nombre de *La Caraba* una de sus comedias, estrenada en 1927.

El dicho se oye todavía.

Parecida al chascarrillo de *La Caraba* es la historietita que refiere el escritor sevillano Juan de Arguijo (1564-1628) y que reproduce Federico Carlos Sainz de Robles en su obra *Viejos cuentos de la vieja España* (Madrid, 1941, página 845).

«Un viandante hallóse sin dinero en un lugarejo de Castilla, y tomó por remedio hacer pregonar por el lugar que quien quisiese una mula prodigiosa, que tenía la cabeza donde otras mulas tienen la cola, fuese a tal mesón, que a cuatro maravedís le enseñaría. Juntóse medio lugar, y cuando los tuvo juntos y cobrado el dinero, fuelos llevando en procesión por la puerta de la caballeriza, donde tenía la mula con la cola atada a un pesebre y la pabeza donde otras ponían la cola».

Después de escrito lo que antecede, encontré el verdadero origen de *la Caraba* en el segundo tomo de las Memorias de Gutiérrez Gamero, en el titulado *Mis primeros ochenta años. Lo que me dejé en el tintero*, págs. 237-38.

Dice este autor que hallándose en el año 1868 en la Feria de Sevilla, le invitaron a ver *La Karaba* en el Real de la Feria, adelantándole que se trataba de un animal fabuloso que exhibía un gitano en uno de los barracones. El tal barracón era un chamizo, ante el cual un gitano pregonaba lo estupendo que «siba a vé» mediante un real. Dos colchas tapaban la puerta, sobre la que campeaba este letrero:

La Karaba y un caballo
que tiene la cabeza
donde los demás tienen el rabo.

Cuantos salían del local iban diciendo:

— Verdaderamente, es un animal formidable...

— ¿Cómo formidable? Maravilloso. Esto no se ve más que en Sevilla.

«En el fondo de la maloliente estancia —dice Gutiérrez Gamero— veíase un pesebre. Al lado izquierdo, una mula viejísima, y al derecho, un jamelgo, todo huesos y pellejo, que tenía los cuartos traseros tocando al pesebre y la cabeza mirando al público. ¡Como anunciaba el rótulo de la puerta! Junto a la mula estaba la hija del gitano portero, sin duda algo pingajosa, pero graciosa, que iba rezando cada cinco minutos. «Ezta que veis ustés é la célebre mula *Zaleroza*, mu conocía en to er mundo. Tie cuarenta y sinco años y está en su conosimiento, porque come como de ayer mañana. La probe ha arao *muncho, muncho*, y como ya no puc ará, la llamamo *La K'araba*. Del caballo no digo na. Ahí lo tenéis ustés».

«Salí del tugurio echando venablos, y no la emprendí a cachetes con el gitano farsante, porque Dios me tuvo de su divina mano».

las conferencias dadas por él mismo además de los señores Grande Covián, Beinart, Taviani, Zavala, Marías, Thomas, Chueca, Domínguez Ortiz, Gibson, Briesemeister, Bennassar, Pérez Sánchez, Chevalier, Sobh, Grisolia, Alvar, Ayala, Hayashiya, y Amigo Vallejo. El espléndido corpus de fotos que ilustran al libro fueron debidas a Eduardo Mencos. Ediciones Guadalquivir, a cuyo frente está José Sánchez Dubé, figura como productora, en tanto que FOCUS fue la editora. Gallego Morell, todo elogios en su intervención, dijo de esta extraordinaria publicación —extraordinaria por su tipografía y contenido— entre otras cosas lo que sigue:

«Fue todo un acierto, el de FOCUS, al concebir un ciclo de conferencias y después, juntamente con ABENGOA, el publicarlas en un libro con ese título, MI SEVILLA, en el que se ha sustituido, por esta fórmula de posesión, pasión o contagio, la copulativa —o cópula simplemente—, con la que Manuel Machado echaba a volar el acierto de su canto a Andalucía como si el sol de su libro Phoenix —maravilla tipográfica de ediciones Héroe— fuese una cometa redonda soltada a las letras españolas, exactamente el 25 de mayo de 1936. Hay poemas que debemos cuidar de que salgan a la calle con la fecha exacta de su partida de bautismo, y luego perderla y convertirse en poemas libres de la Humanidad. Como acontece con Sevilla, con las veinte y dos Sevillas que conviven en este libro que hoy intentamos presentar. Difícil empresa —al sentido que tiene el vocablo en Saavedra—.

Veinte conferenciantes intentaron dibujar una Sevilla literaria, histórico-artística, de pensamiento, planeamiento urbano, reflexión religiosa, que duenda —más que brujulea— entre tubos de ensayo, asoma y da variedad a óperas y la necesita Don Juan Tenorio como cómplice para sus aventuras... Una Sevilla recompuesta

aquí, desmadrada allí, recién enlucida en cualquier parte, deshinchada en alguna ribera de su río, guardando secretos en las mágicas orillas de su arenal.

Veinte Sevillas hoy. ¿Cuántas podríamos sorprender en su ayer? ¿Cuántas se desplegarán mañana? Y la mi Sevilla del fotógrafo de la edición —¿pintura de caballete?— Tan en línea con la pintura de Velázquez, torcida por algún que otro recuerdo de Murillo. Sevilla posando como criatura viva. Una de las urbes más vivas del universo, aunque en cada sevillana o sevillano no aliente prisa alguna.

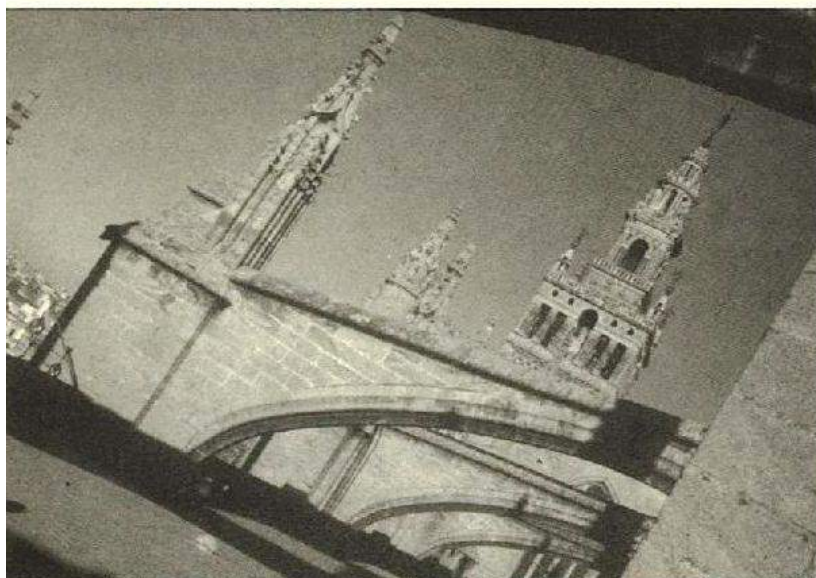
Y era acertado hablar de la Sevilla de cada cual, profundizar en el mi de Sevilla, algo que no es posible hacer con París, Roma, Viena, Praga o San Petersburgo, Nueva York o Buenos Aires... Mi Sevilla: También estamos en la danza de los pronombres, en el mundo Sevillano de un Pedro Salinas. Hay tantas Sevillas como miradas se quiebran sabiendo ver, comprender, entender, interpretar, entre esta luz de Sevilla que también anotó el poeta.

La palabra «maravilla» se acuñó, se echó a rodar y se silabeó para Sevilla y para las creaciones sevillanas como este libro de FOCUS y ABENGOA que ha disparado el mito de Sevilla.

¿Que lo que estoy diciendo es pura hipérbole? Y qué es Sevilla sino mito puro y qué fue el mito sino la hipérbole elevada a la realidad o cosa creíble y mirable de puro admirable.

El libro apaisado —que hoy presentamos— lleva una rica tipografía con las letras iniciales de los párrafos en verde, en rojo, en malva, en gris, en rosa... Son los mismos colores que Juan Ramón Jiménez exigía para las iniciales de su editorial Signo.

Juan Ramón no era sevillano, había nacido en Moguer, ahí mismo, pero si hubiese vivido todavía querría haber sido invitado a ofrecer también su Sevilla. Ese mi del título de la obra es muy juanrramoniano, está en la línea del yo de su Platero y el evanescente recordar que transita por toda su obra literaria y que deambula cada amanecer, o todas las horas de la siesta, calle Sierpes arriba calle Sierpes abajo, sin dirección fija: a vivir, a buscar, a cantar. Con ese aire siempre salían al mundo los andaluces, y con ese espíritu siempre vienen acercándose a Sevilla los otros, los demás, los que son diferentes. Este libro apaisado es el décimo puente que nos une desde la Exposición, lo que ha quedado en Sevilla para que no se aisle ella misma ni la aislen los demás».



Los arbotantes de la Catedral, extraídos del mismo libro.

Antonio Gallego Morell

NOTICIAS

Durante el último trimestre de 1996 FOCUS, como es habitual en su programa cultural, ofrecerá conciertos y audiciones musicales. El 15 de octubre, el conocido organista italiano Luigi F. Tagliavini ofrecerá un concierto de órgano, al igual que lo hará el artista holandés Pieter Kee el 19 de noviembre. Las Audiciones, cuyas fechas se anunciarán oportunamente, estarán a cargo de Susana García Lastra (órgano), Jill Marchione (oboe) y Vicente Ros (órgano).

Un material poco conocido que integra el patrimonio cultural de FOCUS lo representa su colección de grabados y litografías. Iniciada su recopilación en 1982, alcanza en la actualidad varios centenares de ejemplares que FOCUS ha creído conveniente catalogar y exponer. Nadie mejor para realizar esta labor que don Juan Carrete Parrondo, Director de la Calcografía Nacional. Bajo su dirección se está llevando a cabo el estudio de estas estampas, que el público interesado podrá consultar y admirar dentro de poco.



Biblioteca de la Fundación FOCUS.

Las Noticias de FOCUS desean informar sobre las actividades de la Fundación y los hechos relacionados con sus objetivos.

Edita:



focus

Los Venerables

Plaza de los Venerables, 8
Teléfono 456 26 96 - Fax 456 45 95
41004 - SEVILLA

SUMARIO

- III Jornadas de Arte Contemporáneo en FOCUS	1
- Porqué y cómo escribí «Sevilla y el Estado»	2
- Eso es la Caraba	3
- Premio a la mejor Tesis Doctoral	4
- Mi Sevilla	4
- Noticias	6